St. Camillus Dala Kiye Children Welfare Home
P. O. Box 119 - 40401
Karungu, Kenya
Tel: + 254736737373
E-mail: stcamillusdalakiye@gmail.com
www.karungu.net

MILOME

Newsletter from St. Camillus Dala Kiye

December 2011- Dicembre 2011

Dear friends,
Greetings from Karungu. We are pleased to share with you the happenings at the center through our monthly newsletter this being the December 2011 edition. We were very grateful for the support and care that you extended to the children and the centre through out this year. Thanks a lot and may God bless you.
Thank You, Fr. Emilio

Carissimi amici,
Saluti da Karungu. Siamo lieti di condividere con voi gli avvenimenti del centro attraverso questa nostra newletter del mese di dicembre 2011. Siamo molto grati del sostegno e dell'attenzione che avete garantito ai nostri bambini ed al centro nel corso di quest'anno. Grazie ancora a tutti voi e che Dio vi benedica. Padre Emilio

2nd December
Carla (Fr. Emilio's sister) who is along time friend of Karungu and her friend, Lucia Pascon from Italy came to the centre. The two visitors were in the company of Fr. Emilio and Ana. The children were very happy to see them. The visitors will be in Karungu for some weeks.

2 dicembre
Sono arrivate dall'Italia Carla, sorella di Padre Emilio e da lungo tempo affezionata amica di Karungu, e la sua amica Lucia Pascon. Le due ospiti sono arrivate al centro in compagnia di Padre Emilio e Ana. I bambini erano molto felici di vederle. La loro permanenza a Karungu sarà di alcune settimane.

3rd December

The centre hosted World AIDS Day celebrations that was marked for two days. The theme for the celebration was, **"Getting to Zero." Zero new HIV infections. Zero discrimination and zero AIDS related deaths.** Several activities were undertaken to commemorate the event. The celebrations started off on the first day with twin processions from Sori and Oodi beaches respectively which are approximately 3 kilometers from Dala Kiye. Different groups of people comprising of St. Camillus Mission Hospital staff, Dala Kiye children, children from various neighboring schools and community members joined in the colorful procession. Those in the procession carried a huge banner that displayed the theme of the celebrations. Other activities that took place on day one included the opening ceremony that was presided over by Fr. Emilio, entertainment by children and other community groups, games and Voluntary counseling and testing (VCT) sessions undertaken by St. Camillus Mission Hospital VCT staff. On the second and the final day, there was a Holy Mass that was celebrated by Fr. Julius Morara and assisted by Fr. Elphas Kolia. During the Mass, prayers were said in remembrance to those who have died of HIV/AIDS. After the celebration, there was continuation of games, presentations by children and sale of lottery tickets. In the evening, the event came to an end. In the closing ceremony, awards were given to those who had excelled in a number of categories such as games, essay writing competition and lottery. Through out the celebrations, a number of participants fixed red ribbons in their dresses as a show of solidarity with those affected and infected with AIDS.

3 dicembre

Il centro ha ospitato le celebrazioni per la Giornata Mondiale contro l'AIDS che sono durate due intere giornate. Il tema delle celebrazioni era "**Arrivare allo zero. Zero nuovi contagi. Zero discriminazioni e zero morti correlate al virus AIDS"**. Numerose attività si sono svolte nel corso delle due giornate. Le celebrazioni hanno avuto inizio il primo giorno con due processioni gemelle partite rispettivamente da Sori e da Oodi con destinazione il centro Dala Kiye a circa 3 km di distanza. Vari gruppi di persone incluso il personale dell'ospedale St. Camillus, i bambini del centro Dala Kiye, i bambini delle scuole della zona e vari membri della comunità hanno partecipato a questa colorata e gioiosa processione. Alcuni partecipanti portavano un enorme striscione che evidenziava il tema della manifestazione. Altre attività svolte nel primo giorno sono state il discorso di apertura delle celebrazioni tenuto da Padre Emilio, canti e danze dei bambini ed altri gruppi della comunità, giochi, sessioni di assistenza e test tenuti dal personale del gruppo VCT dell'ospedale (Voluntary Counseling Test). Nel corso della seconda e ultima giornata è stata celebrata la Messa da P. Julius Morara e P. Elphas Kolia. Durante la Messa sono state ricordate nelle preghiere le persone decedute a causa del virus dell'AIDS. Dopo la celebrazione religiosa i festeggiamenti sono continuati con altri giochi, presentazioni dei bambini e vendita dei biglietti della lotteria. Verso sera l'evento ha avuto termine con una cerimonia di chiusura nella quale coloro che si sono distinti nelle varie categorie di giochi e nelle prove di scrittura, nonché coloro che hanno vinto i vari premi della lotteria, sono stati premiati. Nel corso della manifestazione moltissime persone hanno indossato sui loro abiti i nastri rossi come simbolo di solidarietà nella lotta all'AIDS.

5th December

A three day non-residential training on school management that targeted representatives of school committees drawn from B.L. Tezza Complex, Agolomuok, Gunga, Nyamanga, Obondi and Kopala primary schools officially kicked of at Golgotha training centre. A total of 18 participants took part in the training that lasted for three days. The training was facilitated by 3 facilitators that were drawn from the Ministry of Education office in Nyatike District. The purpose of the training was to build the capacity of members of school management committees in discharging their management duties in their respective schools. The activity was initiated by Dala Kiye in partnership with Intervita Onlus.

5 dicembre

Un corso di formazione di tre giorni sulla gestione delle scuole rivolta a rappresentanti dei comitati delle scuole primarie di B.L. Tezza, Agolomuok, Gunga, Nyamanga, Obondi e Kopala ha avuto inizio al centro di formazione Golgotha. In totale vi erano 18 partecipanti. Il corso era tenuto da tre addetti del Ministero dell'Istruzione del distretto di Nyatike. Lo scopo della formazione era di aumentare le capacità dei membri dei comitati di gestione delle scuole nell'espletare i loro doveri di gestione nelle rispettive scuole.

10th December

Children were engaged in a series of activities that climaxed with a farewell party that ended on Sunday, 11th. On day one, children competed on a number of funny games such as sack race, three leg race and hide and seek. On the second and final day, there was a farewell party that was organized by Ana Perez who has been staying in Karungu for along time and was preparing to travel back to Spain. The party was also for the children who were preparing to live for their respective homes for December holidays. During the party, there were drinks, cake and chocolate sweets. The children provided entertainment through songs and dances. At the same time, the children who had excelled in the games that took place the previous day were awarded and decorated with medals that they proudly wore around their necks. Present during the celebrations were Dala Kiye staff, Frances, Carla, Lucia and Fr. Emilio.

10 dicembre

I bambini sono stati impegnati in una serie di attività che hanno avuto il loro culmine in una festa di addio terminata domenica 11. Il primo giorno i bambini hanno gareggiato in una serie di giochi divertenti come la corsa con i sacchi, la corsa a tre gambe e caccia al tesoro. Nel secondo giorno c'è stata la festa di addio organizzata da Ana Perez la quale è rimasta a Karungu per un lungo periodo e si sta ora preparando per rientrare in Spagna. La festa è stata organizzata anche per festeggiare i bambini che stanno tornando alle loro case per le vacanza di dicembre. Durante la festa sono state distribuite bibite, dolci e cioccolata ed i bambini si sono esibiti in danze e canti. Nel corso della giornata i bambini che avevano primeggiato nei giochi svoltisi il giorno prima sono stati premiati con delle medaglie che hanno indossato con orgoglio. Durante i festeggiamenti erano presenti il personale del Dala Kiye, Frances, Carla, Lucia e P. Emilio.

13th December

The children officially left the centre for their respective homes where they were going to join their relatives in marking Christmas celebrations. The children were accompanied by their guardians who had come to pick them. They will stay home until 3rd January 2012 when they are expected to report back to the centre in readiness for the year 2012 programme.

13 dicembre

In questa data i bambini sono partiti per tornare alle loro case e per celebrare il Natale con le famiglie. Sono stati accompagnati dai loro tutori. I bambini dovranno rientrare al centro il 3 gennaio 2012 in modo da iniziare il nuovo anno scolastico.

HOW TO HELP/COME AIUTARE

Below are our bank details to aid you channel to us your donations. Kindly notify our office whenever you send any money into these accounts through the following e-mail addresses:
stcamillusdalakiye@gmail.com o stcamilluskarungu@gmail.com

Vogliamo qui inserire i nostri dati bancari per facilitare le vostre generose e preziose donazioni. Per cortesia, fateci sapere quando inviate dei soldi al Dala Kiye, attraverso uno di questi indirizzi mail: stcamillusdalakiye@gmail.com or stcamilluskarungu@gmail.com

Italia

Fondazione per la promozione umana e la salute
PRO.SA. - Onlus
Banca Popolare di Milano - Agenzia 26 - Milano
IBAN Code: IT90F0558401626000000018500
BIC Code: BPMIITM1026
Causale: Orfani Karungu
www.fondazioneprosa.it
Le donazioni sono deducibili dalle tasse

Germany

Name: Missionswerk Der Kamillianer
Account: 140 300 18
Bank: Bank ImBistum Essen
Bank-Nr Blz 360 602 95
Note: Dala Kiye Orphanage
IhreSpendeiststeuerlichadsetzbar

U. S. A.

Donations may be made either by check, made out to KARUNGU ORPHANS FOUNDATION, INC., c/o Dianne Modestini, 1150 Park Avenue, New York, New York 10128:
or by wire to:
JPMorgan Chase Bank, NA
New York, New York 10017
Routing number 021000021
Account name: Karungu Orphans Foundation, Inc.
Account number: 2917151538
All donations are fully tax deductible under IRS code for 501.c.(3) for not for profit foundations.

Switzerland

ContoOspedaliMissionari Kenya
BancaRaiffeisen del Generoso - 6822 Arogno
No Conto : 23387.40
IBAN/Currency : CH 48 8028 7000 0023 3874 0 / CHF
Always mark the description:MissioneKarungu
In Switzerland, this contributions are tax allowable, for info: Dott. Rossetti Giovanni
rossettig@bluewin.ch

Kenya

Commercial Bank of Africa Ltd
Swift Code CBAFKENX
Nairobi Kenya
Account number: 6438980014
Account name: Children Home Karungu

Ringraziandovi per la vostra costante generosità, vi ricordiamo la possibilità di donare il **5x1000** a favore degli orfani di Karungu.
Un numero e una firma che possono cambiare la vita di tante persone.
Fondazione Pro.Sa Onlus – 97301140154